

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

**Latin**  
**Higher level**  
**Paper 1**

Tuesday 27 October 2020 (afternoon)

Candidate session number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1 hour 30 minutes

---

**Instructions to candidates**

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Translate one text.
- Your translation must be written within the answer box provided.
- A dictionary is permitted for this examination paper.
- The maximum mark for this examination paper is **[180 marks]**.



Translate **one** text into English. Your translation must be written within the answer box provided.

**1. Cicero speaks in defence of Marcus Fonteius, who stands accused of corrupt governorship in Gaul and whose sister is a Vestal virgin.**

tendit ad vos virgo Vestalis<sup>1</sup> manus supplices easdem quas pro vobis dis immortalibus tendere consuevit. Cavete ne periculosum superbumque sit eius vos obsecrationem repudiare cuius preces si di aspernarentur, haec<sup>2</sup> salva esse non possent. videtisne subito, iudices, virum fortissimum, M. Fonteium, parentis et sororis commemoratione lacrimas profudisse? qui numquam in acie  
5 pertimuerit, qui se armatus saepe in hostium manum multitudinemque immiserit, cum in eius modi periculis eadem se solacia suis relinquere arbitraretur quae suus pater sibi reliquisset, idem nunc conturbato animo pertimescit ne non modo ornamento et adiumento non sit suis sed etiam cum acerbissimo luctu dedecus aeternum miseris atque ignominiam relinquat. o fortunam longe disparem, M. Fonteius, si deligere potuisses ut potius telis tibi Gallorum quam periuriis  
10 intereundum esset!

Cicero, *Pro Fonteio* 48–49

---

<sup>1</sup> Vestalis, e (adj.): Vestal, of the goddess Vesta. Vestal virgins ensured the sacred fire of Vesta, which was meant to protect the city of Rome, was kept burning.

<sup>2</sup> haec: (here) all these things around us; the state



A large rectangular area containing 25 horizontal dotted lines for writing.



08EP03

Turn over

2. The poet Orpheus is attacked by a frenzied band of Ciconian women.

inde cruentatis vertuntur in Orphea\* dextris  
 et coeunt ut aves, si quando luce vagantem  
 25 noctis avem cernunt, structoque utrimque theatro  
 ceu matutina cervus periturus harena  
 praeda canum est, vatemque petunt et fronde virentes  
 coniciunt thyrsos non haec in munera factos.  
 hae glaebas, illae direptos arbore ramos,  
 30 pars torquent silices. neu desint tela furori,  
 forte boves presso subigebant vomere terram,  
 nec procul hinc multo fructum sudore parantes  
 dura lacertosi fodiebant arva coloni;  
 agmine qui viso fugiunt operisque relinquunt  
 35 arma sui, vacuosque iacent dispersa per agros  
 sarculaque rastrique graves longique ligones;  
 quae postquam rapuere ferae cornuque minaci  
 divulsere boves, ad vatis fata recurrunt  
 tendentemque manus et in illo tempore primum  
 40 inrita dicentem nec quicquam voce moventem  
 sacrilegae perimunt.

Ovid, *Metamorphoses* 11.23–41

---

\* Orpheus, i (m) (Greek accusative ending Orphea): Orpheus



A large rectangular area containing 25 horizontal dotted lines, intended for writing.



08EP05

#### References:

1. Cicero, *Pro Fonteio* 48–49. Perseus under PhiloLogic. Available at:  
<http://perseus.uchicago.edu/perseus-cgi/citequery3.pl?dbname=LatinAugust2012&getid=0&query=Cic.%20Font.%2049>.
2. Ovid, *Metamorphoses* 11.23–41. Perseus under PhiloLogic. Available at:  
<http://perseus.uchicago.edu/perseus-cgi/citequery3.pl?dbname=LatinAugust2012&getid=0&query=Ov.%20Met.%2011.1>.

Texts provided by Perseus Digital Library, with funding from The National Endowment for the Humanities. Original versions available for viewing and download at <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>.



08EP06

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.



08EP07



Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.



08EP08